

rates.

For New York, per annum, - \$3.00,  
To which will be added the postage to all cities  
in the United States.  
In all Foreign Countries, - 18 Fres.  
including Postage.  
All communications relating to business with The  
Oriental Publishing House, must be addressed to  
its Manager  
ARTEEN EFFENDI PETRAKIAN,  
and those relating to "KAWKAB AMERICA," to  
Dr. A. J. & N. J. ARBEELY,  
Editors  
45 PEARL STREET,  
New York, U. S. A

# كوكب امريكا

جريدة سنوية على الطريقة المصرية

قيمة الاشتراك

في نيويورك ثلاثة ريالات اميركية  
وفي سائر مدن الولايات المتحدة ثلاثة ريالات و٥٢ سنتاً  
وفي الممالك الخارجية ثمانية عشر فرنكاً خالصة اجرة البريد

جميع الرسائل التي ترد إلينا ينبغي أن تكون خالصة اجرة البريد باسم  
الدكتور ابراهيم ونجيب يوسف عربي منشئ المجربة  
ولا ترد لأصحابها نشرت أم لم تنشر

اجرة الاعلانات والرسائل الخصوصية

ينفق عليها بعد محادثتنا رأساً

ومتعلقات المطبعة الشرقية مع مديريها ايتين افندي پتركيان

الدفع سلفاً

موافق ١ ربيع الأول سنة ١٣١٠

تصدر يوم الجمعة من كل اسبوع

الجمعة في ٢٢ ايلول غ ١١ ش سنة ١٨٩٢

للشرايع الدينية والادبية فقد ورد في كتب الدين ان على الرجل  
القيام بسد مطالب الحياة وعليه ان يعالج الاشغال الشاقة وعلى  
المرأة ان تكون قوام التربية العائلية ومصدر الاداب البيتية .  
وتقرر ايضاً في القوانين الادبية ان تعاطي المرأة الاشغال  
المنخفضة بالرجل يضاعف قوتها ويضعفها عن القيام بما هي له من  
الاعمال وبهذا يخل نظام التربية وتنشوش احكام الاداب  
العائلية فتتعرض بذلك الهيئة الاجتماعية رجلاً فتدول حسن التربية  
فتاخروا عن القيام بما يطلب منهم لها

فلو نظرنا الان في نساء الولايات المتحدة نجد ان منهن نحو  
مليونين قد انخرطن في سلك الرجال واقدمن على الاشغال  
الشاقة كرهاً وجبراً فهن من تعاطين البيع والشراء في  
الحوانيت ومنهن من تلعن فن الحمامة ومنهن من اخذن في  
مارسة فن الطب وكثيرات يشتغلن في المعامل بالاشغال  
الميكانيكية وغيرها وقد ظهرت نتائج هذه الاعمال فكانت تاخر  
الجنس وضعفه كما تعلم من الاحصاءات والتقارير الطبية  
قالت الجريدة المذكورة

ولا نجد مصرفاً من هذا الامر ولا واسطة لحصر اشغال  
النساء في النساء واشغال الرجال في الرجال الا اذا امكنا ان  
تتبع قانوناً سن قديماً في فرنسا في زمن الملك لويس وهو الزام  
كل شاب بلغ الثامنة عشرة من عمره وكل فتاة بلغت الخامسة  
عشر بالزواج ومن خالف هذا النظام يقع تحت طائلة العقاص

## اخبار محلية

### LOCAL NEWS.

#### محاولة قتل حاكم نيويورك

#### An Attempt to Kill N. Y. Governor.

حضر المستر فلور حاكم نيويورك من ألباني الى هذه المدينة  
للنظر في امر الاضطرابات التي حصلت في فير البلدة وكان  
حضوره نهار الاثنين من الاسبوع الفار فقتل في نزل وندسور  
مع كاتب اسراره وبعد ظهر نهار الاربعاء من الاسبوع المذكور  
ورد له مكتوب ببنته بان سيصله صندوق صغير على شكل  
صندوق السيكار (سواكر افريقية من اوراق التبغ) وبنته  
ان لا يس الصندوق المذكور فاسرع كاتب اسراره واخير  
اصحاب النزل بذلك محذراً اياه ما ذكر وبعد ورود المكتوب  
بساعة وصل الصندوق فلم يسه احد بل ذهب كاتب الاسرار  
فاستدعى رئيس البوليس بواسطة (التليون) فحضر ذاك ونقل  
الصندوق الى مركز البوليس ففتشوه بالماء نحو ساعة وبعد  
ذلك رفعوا غطاءه بكل حذر فوجدوا مملوءاً مواداً قابلة  
للاشتعال فاخذوا بالتحري والتفتيش على مرسله ولم يجدوا اليه  
حتى الان وهكذا سلم الحاكم من هذه النازلة بواسطة من نبه  
اليها ومع ذلك لم يعرف مرسل الكتاب ايضاً

\*\*\*

#### الهواء الاصف

#### The Cholera.

يظهر ان هذا الضيف كان محتشماً لطيفاً فلم يقتل على  
سكان هذه المدينة فانه لم يبق فيها غير اسبوع واحد ورحل على  
غير امل العود ان شاء الله فحق نشيعة بالاكرام شاكرين لطفه

الهواج ووقف نفسه لخدمة بني الانسان فقد تقدمه من رجال  
الغرب افراد بسم لوجودهم نهر الزمان وضحت لم وجوه  
الايام هاجموا المصاعب واقتربوا نيران النوائب واندفعوا وراء  
مطالب سامية فخلصوها من انياب الكوارث فاصبحت غنية  
باردة للطف وربما كان لا يدري لها قيمة ولا يعرف لها قدرها .  
فلعل هؤلاء الرجال يحق الافخار وليس لمن يرومون البقاء  
ولو في جهنم الظلم ويغنون السلامة وطول الحياة ولو في افواه  
الافاق

فقد اقدم مكاتب الميرالد في باريز واجهة ستانوب على ما  
اجتلت لذكره قلوب البشر وصغرت عنه نفوس الرجال وهو  
الهواء الاصفر مسود صفحات التواريخ بذكره وجوه العالم  
بهماته . طلب هذا النجاع من باستور الشهير ان يلقه  
(بطاعته) بيكروبو الهواء الاصفر ليرى ان كان التلجيب يبيد  
الجسم حامية من هذا الهواء وبعد ان لقته باستور لم يكتف  
بذلك بل اخذ بمخاطلة المصابين ودخل الى المستراحات وفي  
غير مطهر بعد من اقتدار الموبوتين واقسم على نفسه بانه يكون  
ضحية هذا الامتحان او ينزى بما يدفع به هذا الهواء عن العباد .  
ولهم لم يكن فلك الهواء في باريز شديداً زالبها الى هامبرغ  
رغبة بوفرة المصابين فيها واستاذن من حكومتها فدخل اكبر  
مستشفى ينقل اليه المصابون واخذ بمخاطلهم بجان ثابت وجعل  
باشلس الهواء الاصفر في الباء وشربه وهو لا يزال بصحة جيدة  
ولم تظهر فيه اعراض الكوليرا على الاطلاق

وقد ورد منه رسالة برفقة الى جريدة الميرالد في صباح يوم  
الثلاثاء من هذا الاسبوع يقول فيها

« قد دخلت الى المستشفى في هذا الصباح باذن من  
الحكومة والاطباء يعاملوني كاحد المصابين »

وقد قرر اطباء المستشفى المذكور انه وان لم يصب  
ستانوب بالكوليرا وكانت الوسائط التي استعملها نافعة فلا  
يكون ذلك برهاناً كافياً على اطلاق نفعها في الناس على السواء

فرنسا وداهومي

#### France and Dahomey.

كتب من ناريز في النهار البارح ما مفاده ان عساکر  
ملك داهومي قد تغلبت على الجنود الافرنسية التي يقودها  
الكولونيل دودس حسب ما افادة رسالة برفقة وردت من  
لاغوس وان قد قتل عدد من ضباط الافرنسيين واحاق بهم  
الضيق . وقد ورد رسالة برفقة من الكولونيل المذكور تفيد ان  
المساکر الافرنسية هاجمت فرقة من الداهوميين عددها اربعة  
الاف في ١٤ الجاري فزفقتها واهلكت ثلث رجالها . فان صحت  
الرسالة البرقية الاولى يكون الداهوميون صاروا من الضعف  
الى القوة في مدة قصيرة

مرارة حياة العزب

#### Bitterness of Single Life.

اوردت جريدة الايفن تلغرام كلاماً تحت هذا العنوان  
فاثرتنا تلخيصه قالت

ان تاخر الشبان عن الزواج قد افضى بالوف من البنات  
الى معاناة الاشغال الشاقة ليحصلن قوتهم اليومي ومعاناة  
الاشغال الخارجية وان كانت لا تحط قدر التنبات فهي مخالفة

فخط في آفاقها آية انتفتحت على صفحات صدورنا وامتزج مدادها  
بدمائنا وهي « لم تغلب الولايات المتحدة في حرب من الحروب »  
فليعلم اولئك الاسود انهم خلّفوا اثباتاً لنقوم بحماية البلاد ولا  
تخضع للذل ما بقي في الوجود حرية

\*\*\*

#### المهاجرة والهواء

#### Cholera and Immigration.

كتب من واشنطن نهار السبت المنقضي ما موداه  
كان لخير حدوث بعض الوفيات بالهواء الاصفر في مدينة  
نيويورك اهمية كبرى لدى رجال الحكومة هنا وقد خاطب المستر  
نشارلس الدرشر وهو احد كبار المحامين رئيس الجمهورية  
والجلس الاعلى بقوله

« فرض على كل حكومة من حكومات الارض ان لا تدخر  
وسعاً في اعداد الوسائط اللازمة لوقاية نفوس ومقتنيات ابناءها  
ولم تحصر قوة الحكومة في دفع نوازل الحروب وتسكين زعاج  
الفتن التي تحتاج ابناء تبعها بل هي مسأولة في دفع عوادي  
الامراض وطوارئ الاوبئة التي تغفل في الشعوب كعمل  
الحروب وقد تكون اشد فتكاً . ولا يخفى ان الدفاع عن النفس  
واجب طبعاً وقد سارت الشرائع والاحكام المدنية على هذه السنة  
وقررت وجوب الدفاع عن النفس وزادت على ذلك انها  
اعتبرت من ارتكب ذنباً للدفاع عن نفسه بريئاً لا جناح عليه  
ومقرر ايضاً ان الحاكم حصن الرعية ومعتقها الفرد في وجه كل  
عدو لما انها قد اخلصته عيودها بالقيام على طاعته واقتبلته  
رأساً عليها فعلى الحاكم والحالة هذه ان يقوم بدفع المضار عنها في  
اي ظرف كان ويعتبر انه يدافع عن نفسه طبقاً لكل حكم صحيح »  
قال المكاتب وما زال المستر شارلس بورد من البنود  
الشرعية الى ان قال

« فمن الواجب اللزم على حكومة الولايات المتحدة ان تنفع  
كل ما من شأنه سهيل سبيل الهوان الى بلادها التي نقل نحو  
٢٠ مليوناً من النفوس ومن اكبر الوسائط التي تعرضنا لهذا  
العدو دخول المهاجرين الى بلادنا واقتبال البضائع الاجنبية  
فالمنس من رئيس جمهوريتنا ومجالس بلادنا منع ذلك بالكلية  
ولو عقب هذا المنع ما يعود علينا بالضرر »

ولما انتهى من كلامه وقف وزير الخارجية فقال  
« لا حاجة بعد لاستلغات انظار الحكومة لاخذ الخطوات  
فانها قد استدركت الامر في اوله وطلبت من رؤساء الشركات  
البحرية ان لا يقبلوا في سفنهم الراكب الطبقة الاولى ( البريمو )  
من المسافرين وفوق ذلك لا يمكن لاي باخرة ان تدخل المرفأ  
قبل ان يتم الايام المفروضة في الحجر الصحي وتظهر بالاسوية  
المنقبة . ولم تترك الحكومة امراً بدفع الهواء الا اجرته فليطعن  
الاهلون وانا نستعين الله في كل حال » انتهى

مكاتب الميرالد في باريز والهواء الاصف

#### Cholera and the N.Y. Herald Correspondent.

شجاعة غريبة

لم يكن مكاتب جريدة نيويورك ميرالد اول من خاطر  
بنفسه ليكون مجلبة النفع العام وليس هو باول من خاض هذا

## العاصمة

### احتفال عظيم

#### A Grand Celebration.

ينظر الافرنسيين الى قوس قزح فيقالونها بانهم تخفق في  
الاجل والانتكيز لا يرون غير اسدم فاغراً فاه ليتبع سائر  
المالك والعائين لا متعلقين لا بصارم غير الهلال بمخالوته متكبداً  
قبة ساء الجلال فتستطير اقتدعتهم طرباً ولا مبركات لا يرون  
غير نسرم جاثماً على اغصان سدرة المنتهى فيسيرون في جنات  
عجيب مرحاً وهكذا لكل امة مغر تحسب دونه كل ما سواه .  
وقد امتاز الاميريكون بين سائر الشعوب بتفافهم على مدح  
بلادهم ووطنيتهم وشريعتهم وهم غير ملاين في اكثر الحالات  
لما هو مشهود في هذه البلاد وتخفق عند اصحاب العقول فقد  
وافتنا الصحف المحلية في هذا الاسبوع وقد نثرت في صفحاتها درر  
اقوال كتابهم يصونون مشهد احتفال ( عسكار الجمهورية العظيم )  
في مدينة واشنطن عاصمة بلادهم الذي اقيم نهار الثلاثاء من  
هذا الاسبوع تذكاراً ليوم انتفاء الحرب الاهلية وانتصار  
ولايات الشمال على ولايات الجنوب وقد حضر هذا الاحتفال  
نحو سبعين الفا من بقايا الجيش المذكور الذين جاهدوا في  
نلك المارك العظيمة وحضر ايضاً نحو ٥٠٠ الف نسمة ما  
عدا سكان واشنطن فطلعت الشمس الكبر بانه مساء الثلاثاء  
في تلك العاصمة فعملت ليها نهاراً وقابل جيش الجهاد نائب  
رئيس الجمهورية ورجال الوزارة واعضاء المجالس وسائر الكبراء  
والوجهاء وقامت الخطباء في القوم يتلون بعض حوادث سنة  
٦١ ( سنة الحرب الاهلية ) وورد في خلال ذلك رسالة برفقة  
من رئيس الجمهورية وهو متغيب عن العاصمة بداعي مرض  
قريبته قال فيها

« ارجع بافكارى الى ذكر ذلك اليوم الذي انتفض فيه  
الحرب الاهلية وانقطع صوت رعدو الثمن من ساء هذه البلاد  
فاحسب نفسي سعيداً انني وصلت الى يوم اترحب فيه بقدمي  
رجال خاء الى البلاد من قبضة الظلام ووثقوا فيها عرى الاتحاد  
وكت احسب سعادتي اعظم من ان توصف لو تمكنت من تحية  
كل فرد من خلصائي رجال هذا الجيش بهز اليد وانما  
ابعدني عن ذلك دواعي لا ترد فاقبلوا في الختام قاتني احترامى »  
وقد روت الصحف ان ليس لهذا الاحتفال مثيل في ما  
سبق من الاحتفالات في الولايات المتحدة . واوردت جريدة  
النيويورك كلاً ما لحصنا منه ما ياتي . قالت بعد ذكر الاحتفال  
المذكور وبيان عظمة رجال الجهاد

« يظن هذا الجيش الذي انقذ البلاد من الهبوط الى  
دركات الانحطاط ان دم الوطنية قد سجد في عروقنا ولم يعد  
في الولايات المتحدة رجال تدفع عنها النوازل فذلك وهم يفتش  
افكار من لا يعلم اننا قوم

اذا مات منا سيد قام سيد قوول لما قال الكرام قوول  
فلم تحرم الولايات المتحدة رجلاً وضعلوا شرفاً وراء حواجر  
دمائهم لا تمس بد غريبة الا بعد اجنيازها تلك الحواجر  
واهرقها دماء ملايين من اقاموا على هذه اليهود الشريرة . ولم  
لا نذهب فدى الوطن عند مسيس الحاجة ونحن تحت راية نبهت  
عنها نور خمسة واربعين كوكباً تنطلق اشعتها في سماء ارضنا





## جلالة الملكة فكتوريا Queen Victoria.

ملكة انكلترا وبارندا وامبراطورة الهند  
هي ابنة امير كنت الوحيمة والبرنس  
لويتا فكتوريا ولدت في الرابع والعشرين  
من شهر ايار عام ١٨١٩ في سراي كينسغتون  
توفي والدها في ٢٢ كانون الثاني ١٨٢٠  
وكان ارتقاء جلالته عرش الملك في ٢٠  
حزيران عام ١٨٤٢ بعد عها الملك وليام  
الرابع واحتفل بتتويجها في وستمنستر باسم  
فكتوريا الاولى. وافترست جلالته في اليوم  
العاشر من شهر شباط عام ١٨٤٠ بالبرنس  
البرت فيكون عمرها الـ ٢٣ سنة ومدة  
توليها على المملكة البريطانية ٥٥ سنة واما  
تسميتها بامبراطورة الهند فكانت في اليوم  
الاول من كانون الثاني عام ١٨٧٧ وفي  
لا تزال تفر نساء الارض تدبر مملكتها  
العظيمة بكل حذق ودراية

\*\*\*

## تلغرافات TELEGRAMS.

١٩ هامبرغ احصي عدد وفيات الهولاء الاصفر حتى نهار  
السبت الماضي فكان ٨٧٦٤ والاصابات ٦٦٣ ١٥  
بارنز حدث في هذا النهار ٢٩ اصابة بالكوليرا و١٥ وفاة  
في هذه المدينة ١٦ اصابة و٤ وفيات في سينت وين  
نايولي لا وجود للكوليرا في هذه المدينة  
برلين حدث وفاتان بالكوليرا في هذه المدينة واصابة  
واحدة جديدة

روتردام وقع في هذا النهار ثلاث اصابات بالهولاء الاصفر  
ووفاتان

برلين اصيب البرنس انطونيو رادزويل بجنون بغتة في  
لودز من بولندا روسيا وهو من اكابر اشراف جرمانيا وقد  
حصل ذلك له وهو زاهب للصيد مع رجال حاشية القيصر  
وقد شوهد في احد شياكل نزل كبير في المدينة المذكورة مسلطاً  
بيارودة وروغولفين حيث اطلق النار على جمهور في محن  
الدار فخرج عديد فاسرع اليه نفر من المجد وقصصا عليه بعد  
المجد

٢٠ هامبرغ اصابات الكوليرا في هذه المدينة ٥٧٧  
والوفيات ١٨٩  
بارنز انباء اخبار هذا النهار بمحدث ٤٢ اصابة بالكوليرا  
و١١ وفاة

برلين حدث في مونت ٨ اصابات جديدة بالهولاء الاصفر  
لندن يصل جلالته الامبراطور وليام الى عاصمة فيينا في اليوم  
الثامن من شهر تشرين الاول ومنها يتوجه الى الصيد في ستيريا  
برلين حصل غلط بالرسالة البرقية الواردة من لودز في  
روسيا المنيعة بجنون البرنس انطونيو رادزويل والصحف ان الذي  
اصيب بذلك البرنس كارل رادزويل

٢١ هامبرغ الاشغال هنا في وقوف كتي وقد ضربت  
الفاقة اطباها في هذه المدينة وتقرر الاطباء بنيد ان الهولاء عاد  
الى القوة بعد ان بفرنا الايام السابقة بضعف  
لندن اقلعت في هذا النهار الباخرة غالبا من كوينستون  
قاصدة نيويورك نقل ١١٧ راكباً في الرتبة الاولى و٢٣ في  
الرتبة الثانية وليس فيها احد من ركاب الرتبة الثالثة  
هامبرغ لا يزال المستر ستانوب ببعثة جيدة وهو يخاطب  
المصايين وينام بينهم وبكل كل شيء يسهل سبل الكوليرا اليه  
ومع ذلك لم تظهر فيواغراضها

جون سوليفان

John L. Sullivan.

ولد هذا الرجل في جوار بوسطن في ١٥ تشرين اول من  
عام ١٨٥٨ وهو ارلندي الاصل هاجر اباه الى هذه البلاد قبل  
ولادته باعوام قليلة وتلقى بعض العلوم في مدارس تلك الناحية  
وكان منذ صغره يظهر منه افعال تنبئ بانه سيكون من اشدهاء  
الرجال وقد اطلق عليه رفاقاً في المدرسة لقب «الكسار»

## رواية اداليا ومصائبها

قد سبق ادراج بعض هذه الرواية في الكوكب وكان في  
النية متابعة نشرها وانما نظراً لضيق المقام قد عزم حضره ناسج  
بردها اسعد افندي الملكي على طبعها في كتاب منفرد وسوف  
يفعل ذلك فحتم حضرته على انغام عزمو بطبع هذه الرواية  
المجيلة ونسأل له نجاحاً وتوفيقاً  
\*\*\*

بارحنا جناب الخواجه جرجس نصار نهار الاربعاء من  
هذا الاسبوع الى جهات كولبيا لاشغال تجارية فخص به فندعو  
لجنايو بالوصول سالماً والتوفيق

عاد اليها من الوطن على طريق الاستانة جناب الخواجه  
الياس المعتمد فبهني حضرته بالوصول سالماً

حضر الى مدينتنا جناب الخواجه نجيب صعب من  
فيلادلفيا فصرف بضعة ايام مع اصدقائه وعاد الى اهل المذكور  
لمعاطاة اشغاله فندعو لحضرته بالتوفيق

قدم اليها في صبيحة النهار البارح جناب الاديبين  
الخواجهات الياس وملم خازن من اولد ارتشلد فزحرب بهما

## ملعب الدورادو

The Eldorado.

ايها المجهود النفس من معالجة الاشغال الضيق الصدر  
من معاطاة الاعمال خصص لنفسك وقتاً تتخفف به كريك واتبع  
المثل القائل ساعة لك وساعة لريك وان لم تهتد الى منتزه  
يبدد جمال مناظر جوش اليوم والانعام فسل اخوان صفاء  
زاروا ملعب الدورادو ذات ليلة بمجيئك بقولهم : ذهبنا الى هذا  
الملعب في ليلة راقية الجو فركبنا قطار المدينة حتى محطة الشارع  
الثاني والاربعين حيث تركنا القطار وشينا قليلاً الى الغرب  
فاذا بنا على عدوة نهر هدسون الشرقية حيث اشرنا على الملعب  
المذكور وهو على هضبة صخرية تحاذي الضفة الغربية من النهر  
السابق الذكر فتخضت ابصارنا الى قمة هذه الهضبة وقد ضرب  
عليها نطق من النور نجمت شقنة اشعة الوب من المصابيح  
المخيلة الالوان فحننا ان هناك كوكب المجرة هبطت من العنان  
فتغيرت الالوان وا زهر السماء تساقطت في ذاك المكان  
وقد شمت البقاء في مكانها هذا وقد تسابت اشعة تلك  
المصابيح فانسلطت على صليل الماء وقد سكنت حركاتها  
فانكسرت عنه الى اللا باخذ بالابصار بهاؤها ويستوقف  
حركات الافكار تضارب الالوان

من احمر ساطع او اخضر نضر  
او اصفر فاقع او ابيض يبق

وبعد ان وقفنا في مكاننا بضع دقائق ركبنا القارب البخاري  
وعبرنا النهر الى ضفته الغربية فامسنا في سبخ الهضبة قرب  
مرتكر اعمدة حديدية ضخمة تعلو مئات من اقدام حاملة  
طريقاً حديدية يعلو طرفها الواحد بصخور المرتفعة المذكورة  
وتقد مسافة نحو ٢٥٠ قدماً فتصيح وطرفها الاخر على حافة  
هدسون محمولة بالاعدة المذكورة وفي احدى الطرق التي تؤدي  
الى الملعب فرقيناها برافع كبير يسع نحو مئة نسمة وشينا عليها  
الى الملعب فدخلناه وانما نحن بين الوف من الخلق جالسين على  
مجالس يعلو بعضها بعضاً يقابلها محل التخيخ وساحة الالعاب  
فكانت الموسيقى تعزف بالان شجبة واجواق المخصصين يتعاقبون  
بمخلفات الالعاب العجيبة خمسين ومئات وكان القوم في خلال  
ذلك يصنفون اعجاباً ولا يسعنا المقام لشرح مشهودات تلك  
الليلة وانما نذكر تمثيل حرب كان في النهاية بمئة الالاهيين كان  
تري دوايح عماجد اسكة وجيوش تلك الاسكة بدافعون عن  
بلادهم فكان قبل الحرب ان حاكم تلك البلاد عقد مؤتمراً مع  
قائد عساكر العدو يريد به عقد ترضية فلم يتفقا فاشار القائد  
لعساكره باطلاق النار والحكم كذلك وفي الحال دوت اصوات  
المدافع وصلى السوف واندفعت الفوارس في ساحة العراك  
فعلت محائب الدخان وخرت الرجال صرعى وكان الشهيد  
محيطاً للغاية وبعد انزل الحجاب وانفطرت سلك الجنهين فخرجنا  
جميعاً الى ما يجاور الملعب من الحدائق وفي منطقة بطرق  
عقدت فوقها اقواس حديدية يهدب على جانبي كل منها زجاج  
كدهاب القوب وفي وسط عدد من الاضواء الغازية فيغدو  
منظرها باخذ باعنة الابصار والبصائر وبعد ان قضينا مئة  
بين تلك المشاهد الغربية فقلنا راجعين وفي انفسنا من ذاك  
المنتزه اشياء

بشرط ان لا يعود اليها وبخبره بالبحرية الاميركية ان نيويورك  
مدينة اشغال واعمال كثيرة لا يتوق ساكنوها لقعود ضيف مثل  
حضرته بلهم عن اعمالهم فليذهب لا وفقة الله ايها حل  
لم تنبي اخبار هذا الاسبوع بمحدث اصابات او وفيات  
في هذه المدينة واما ما شاع بخصوص الحادثة التي حدثت في  
شارع مورس فهو وهم ولم يقرر مجلس الصحة انها حادثة كوليرا  
فينشر القراء برحيل الهولاء وينتهي ان لا يتغافلوا عن احد  
التنظفات الصحية في كل حال اذا انما لا نعلم في اي وقت ياتي  
السارق وعسى ان يكون الاسبوع القادم كهذا الاسبوع فنكرر  
البشرى للقراء فرحين

\*\*\*

## مساعدة نيويورك لاهالي هامبرغ New York's Aid to Hambourg Sufferers.

قدمت مدينة نيويورك مساعدة لاهالي هامبرغ على نوازل  
البلاء بمقدار ١٦ الف ريال اميركي

\*\*\*

## لجنة الاحتفال العمري في مدينة نيويورك New York's Columbian Celebration.

بلغنا من هذه اللجنة ان سائر معدات هذا الاحتفال  
اصبحت حاضرة وسيقام في بداية الشهر القادم بحضور عدد من  
المدركات الكبيرة من سائر الممالك وهو الذي نوهنا به سابقاً  
ويقال انه سيكون اعظم احتفال عمري اقيم

\*\*\*

## نصب تمثال كولومبس The Statue of Columbus.

تألف لجنة في هذه المدينة عدد اعضائها خمسون من كبار  
الاغنياء عينت وقت الاحتفال بنصب تمثال اكبر المكتشفين  
اليوم الثاني عشر من شهر تشرين الاول حيث بدعو اعضاؤها  
رئيس الجمهورية مع بعض كبار رجال الحكومة لحضور هذا  
الاحتفال وقد اعد هؤلاء الاعضاء مبلغاً من المال مقداره  
٢٠٩٧٥ ريالاً يبدل في سد حاجات الاحتفال المذكور

\*\*\*

## ارجاع بعض السوريين

قد سبق لنا الكلام عن التضييق على النساء السوريات في  
امر دخولهن الى البلاد الاميركية وانما في الاسبوع الاسبق  
برهان عملي يؤيد ما سبق ذكره فقد صدخس نساء ورجلات  
عن الدخول الى نيويورك وارجعن الى حيث اتوا وكان مدير  
جريدتنا متفياً عن مركزه في ذاك المحن وبعد رجوعه كان  
قد قضى الامر ولم يعد للامسطة فعل وفي هذا الاسبوع حكم  
على امرأة اسمها امور ميخائيل الياس وولديها مع جرجس  
عساف بالرجوع وانما يمكن ذلك بمساعدة قنصل دولتنا العلية  
بلطجي افندي وبواسطة مدير جريدتنا حيث سلاط طريق  
الدخول فتم لم ذلك بعد المجد ففكر النصح وخصوصاً للنساء  
الشريكات ان لا يقادين بالنفقات ويتقدمن الى هذه البلاد الا  
بحسب الملاحظات التي اوردها سابقاً

\*\*\*

## اكبر واسرع آلة بخارية في العالم

اصطنعت شركة نيويورك ستيرال آلة بخارية لجز  
القطارات وزنها ١٠٠ طن وقطر دولابها ٨ اقدام وفي متينة  
الصنع وقد قيل انه لم يصطنع مثلاً لهذا العهد تقطع المسافة  
بين نيويورك واليني بوقت اقصر مما تقطعها القطارات  
الاعتيادية بساعتين ونصف

\*\*\*

## احتفال

احتفل المكسيكيون في هذه المدينة بنهار الجمعية الغار بعيد  
تذكاري يوم استقلالهم فشاركهم الاميركيون بذلك ورفعت  
الاعلام على سراي الحكومة وكان الاحتفال شائقاً

\*\*\*

## حريق في روكاوي بيتش

شبت النار في هذا المكان نهار الثلاثاء المصمر فالتهمت  
١١٠ منازل وقد ردت الخسائر التي نجمت عن ذلك فكانت  
بين ٢٠٠ و٥٠٠ الف ريال اميركاني والذي زاد سعرها ولم  
يمكن رجال الشركات من اطفاها هو هبوب ريح شديدة فرقت  
السنتها في اماكن كثيرة بسرعة كلية وبقيت تضطرم مدة ست  
ساعات فجمع عنها من الخسائر ما سبق ذكره وانما لم يحترق من  
الناس الا امرأة واحدة خاطرت بنفسها فاندفعت في وسط  
الهبوب وراء بعض اشياء قيمة فكانت فريسة النار

لانه كان عدم المال بينهم لا يثبت احد منهم امامة في الملاكه  
وغيرها من الالعاب البدنية مع انه كان صغير السن بين اكثر  
التلاميذ وقد قال بعض اصدقائه انني لا اذكر في حياتي  
انني شاهدت سوليفان مغلولاً او سمعت انه غلب وانما اعلم الناس  
بحاله

وبعد خروج صاحب الترجمة من المدرسة اخذ يتردد الى  
بعض الملاعب يمارس فيها الالعاب ففاز على كثيرين بقوته  
وخفة حركته ونال جوائز عديدة ولا بلغ سن العشرين هار  
بطلب الشهرة بين الرجال في حلقات الملاعب

فتوجه مع احد اصدقائه الى اري ينسلفانيا عام ١٨٧٩  
لحضور براز بين اثنين رهينة الف ريال فتعرف هناك باحد  
ابطال ذاك العهد المشي جون دوندلسون وبعد ذلك بمدة اعلن  
سوليفان انه يبارز من احب مبارزته في اميركا فجمع بذلك  
جون دوندلسون قبيل بمبارزة سوليفان وكان ذلك في اوائل  
ايلول عام ١٨٨٠ ففهر سوليفان خضعة بعد ثلاث دورات فقط  
فطار صيته في الاقطار الاميركية لان خضعة كان اول افراد  
عصره وبعد ذلك بمدة قصيرة عاد دوندلسون فطلبة للبراز  
فبارزته وقهره ثانية فبعثت بذلك شهرة سوليفان ونقلت  
شهرة ذاك

وبعد هذا حضر سوليفان الى مدينة نيويورك واعلن انه  
يقهر اي يطل بارزته بربع دورات فقط فقبل بذلك شخص  
اسمه سيف تيار ولكن لم ينف امام سوليفان الا دورتين فقط  
حتى خسر صريعاً

ولو قصدنا بسط الكلام بتفصيل كل موقعة من مواقع  
هذا البطل لضاق بنا المقام ولكننا نجمل الكلام بقولنا انه قهر  
١٤ رجلاً من الافراد المجرمين ولم يطل وقوف اشده امامه الا  
١٤ دورة وسافر الى اوروبا واستراليا ففاز فيها ابطالاً وكان  
في سائر مواقفه متصراً ونال لقب بطل العالم بحق واضح ولم  
يغر نجده سعيه الا بشروق بدر

## جيمس كوربت

James J. Corbett.

ولد هذا الرجل في اول شهر ايلول عام ١٨٦٦ في مدينة  
سانفرانسيسكو كليفلند وهو ايضاً ارلندي الاصل هاجر ابيه  
الى هذه البلاد عام ١٨٥٤ وتوطن اولاً في اورلين وارغل  
منها الى سانفرانسيسكو وتلقى كوربت العلوم الابتدائية في ارض  
مولده وكان متقدماً في دروسه على اقرانه ودخل بعض المدارس  
الكلية فحاز قصب السبق بين الطلبة وبعد انهاء دروسه استقدم  
كاتباً في احد البنوك في المدينة المذكورة

وكان في صغر يميل الى البراز والملاكمة وقد غلب بذلك  
كثيرين واشتهر في بعض الملاعب منذ كان في سن الرابعة  
عشرة

اول دخوله حلقه البراز كان مع شاب ارلندي وهو احد  
الذين قهرهم سوليفان فغلبه كوربت وبارز بعده رجلاً اخر اربع  
مرات متوالية وكان كوربت الغالب في كل مرة  
وبارز بعد ذلك ٩ رجال من المشهورين ففاز بالغلبة  
على الجميع فطار صيته في الولايات الغربية وامتد الى الولايات  
الشرقية من البلاد ولم بعد امامة غير سوليفان الذي ظفر



George H. Wyatt, مرتب اول  
James V. Kirby, مرتب ثاني  
Edgar M. Ayers, محافظ  
Frank Donnatin, رئيس المحرس  
Joseph B. Eakins, مدير

Chas. T. McClenachan, } الامناء  
James McGee, }  
Robert C. Brown, }  
Henry Kimber, } المحرس الخارجي  
George W. Nostrand, }

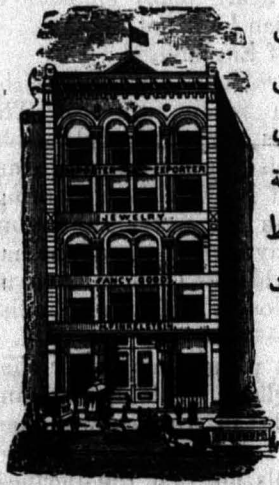
وتلتئم جلساتها في بنابة سكوتش ريت هول في  
منعطف مدسون أفنيو شارع ٢٩ في مدينة نيويورك  
Meets at Scottish Rite Hall, corner Madison  
avenue and Twenty-ninth street, New York City.

في احسن كيانية للمسافر السوري وياوراه من انظف  
واكره الموجود اذكر اياها المسافر ان نمرها في ٢٧ بروادي  
واسمها هامبرغ اميركان باكت كومباني

**Hambourg American Packet Co.**  
37 Broadway.

أشتري بيت لعائلتك بدفع شيء جزئي  
كل اسبوع

اربع اراضي في ولاية نيويورك للمشتري توجد في نيوكاسل  
لون ابلد تبعد ١٦ ميلاً عن نيويورك تضاعف فيها اثمان قطع  
الارض كل سنة فعل المشتري ان يحارب الخراجات سترمان ركنية  
في ٢٨٢ شارع غراند نيويورك وكيل الكيانية م. فورنجمين



نعلن لجميع السوريين  
وخلافهم من الذين يتعاطون  
بيع البضائع انه يوجد منها في  
محلنا حلة اشكال طرية رائعة  
وسهلة التصريف كاشفاط  
ودبايس شعر وسليشات  
وجزادين وخيلام وماربات  
وكلمة بطلبة البائع وبرغبة  
الشاربي . وتقدم كل  
الطليات للبلاد الداخلية  
باسعار متناهية ترضي الشاري للذين يرسلون كفة  
الاكبريس سلقاً ومن يشرف محلنا بالنف والشوارع المذكور  
اذناه يرى ما يسره من جودة البضائع ورخص الثمن  
نمر ٩ ايست بروادي  
H. Finkelstein,  
No. 9 E. Broadway,  
New York

نعلن لاختارنا السوريين ان لوكدتنا الكاتبة في نمر ٩١  
شارع واشنطن مستعنة لقبول سائر الذين يشرفوها من سوريا  
وجهاً اميركا فيجدون من لذبة الماكمل العربي والافرنجي  
ونضافة المثل ما يسره ويوجد فيها ايضا عدة اوز ونحو  
الضامة باسعار متناهية  
طوبس الشتم وشركاه

نعلن لابناء الوطن في هذه البلاد واميركا الجنوبية واستراليا  
وخلاف جهات اننا مستعدين لتقديم كافة ما يلزمهم من بضائع  
قدسية وبارزة واميركية وخالفا باثمان موافقة واسعار يعسر  
على سائر محلات نيويورك مقاربتها نظراً لاتصالها مع احسن  
فبركات اوروا وهذه البلاد ومن يشرف ام بخارج محلنا يرى  
ما يسره من جودة اشكال البضائع وحسن المعاملة كاتبه  
سلم الياس  
صاحب محل نمر ٥٩ سوق واشنطن و٦٢ سانتانج باريز  
Selim Elias 59 Washington St. N. Y.  
62, Rue de Saintonge Paris

المطبعة الشرقية

الدكتور ابراهيم ونجيب يوسف عريبي



مجمع الاخاء الشرقي  
ان  
المجمع الملكي القديم

غاية تمكين عرى الاخاء الشرقي بين اشراف المقام السري  
في اميركا الشمالية

**IMPERIAL COUNCIL,**  
**Ancient Arabic Order**  
**OF THE**  
**Nobles of the Mystic Shrine**  
**FOR**  
**North America.**  
**Officers for 1889-1892.**

اسماء موظفيه لسنة ١٨٨٩ - ١٨٩٢

Sam. Briggs,	ذو الياس الملكي
Henry E. Hosley,	نائب ذي الياس الملكي
William B. Melish,	الزعيم الملكي (الربان)
Thomas J. Hudson,	المعاون الملكي (الربان)
John T. Brush,	الكاهن الكبير
Bruce Goodfellow	الدليل الملكي
Joseph S. Wright,	امين الصندوق الملكي
Frank M. Luce,	المجلد الملكي
William H. Mayo,	السيد الملكي الاول مقبم الاحتفال
Wayland Trask,	السيد الملكي الثاني مقبم الاحتفال
Cyrus W. Eaton,	الحافظ الملكي
Edward C. Culp,	رئيس المحرس الملكي
Charles L. Field,	المحرس الملكي الخارجي
Theodore Elmendorf,	معاون المحرس الملكي



**Officers of the "Mecca Temple," A. A. O. Nobles of the Mystic Shrine, New York.**

وهذا المجمع مختص بنيويورك وهو فرع من  
المجمع العام المتقدم ذكره يتنظم فيه كرام نيويورك  
واشرافها واغنياءها

وهذه اسماء موظفيه  
ذو الياس  
الربان الكبير  
معاون الربان  
الكاهن الكبير  
الدليل الفرقي  
خزندار  
محرر وقائع

Augustus W. Peters,  
Charles A. Benedict,  
Philip C. Benjamin,  
Charles H. Heyzer,  
Robert P. Lyon,  
George W. Millar,  
Saram R. Ellison, M.D.

اهتزازاً شديداً فنفرق لذلك الدنياميت وفصل خمس عربات  
من القطار عن البقية فذهبت مع ما فيها من الامتعة هباء  
منثوراً وأقفل كل ما بجوار الطريق من الاشجار ونقطعت  
الخطوط الحديدية وأندكت ارض الطريق الى عمق ١٠ اقدام  
فتكوّن حفرة قطرها ٢٠ قدماً

وكان احد موظفي القطار راكباً على ظهر هذه العربات  
فرفعت قوة الدنياميت الى علو ١٢٠ قدماً وهوى الى الارض  
ولكنه لم يمت ولا حاجة لذكر ما لحق به من الام والخوف . وقد  
سمع صوت هذا الانفجار الى بعد ٢٥ ميلاً لجهة مسير الهواء

**مداخيل النساء الطبييات**  
**The Income of Lady Physicians.**

قدرت مداخيل الدكتوريات في فيلادلفيا فكان ان  
بعضهن تدخل عشرين الف ريال سنوياً وبعضهن عشرين الفاً  
ولما لسوء الحظ قد استحكم بينهن الشقاق ( وهذا شأن متأثلي  
الاشغال ) وكان قيل دكتور « لا اقدر انصور اني احلم باي  
طلبت الاجماع باحدى رصيفاتي للحاير بشأن مرض شديد  
لانني لا اخال اننا تنفي في امر من الامور » وهذا يبرهن قول  
المستر غلادستون ان لا مقدرة للجس اللطيف على تعاطي المهام  
السياسية التي تحتاج الى كد الذهن وكثرة الخبرات

**ساعة عجيبة**  
**A Wonderful Clock.**

سيكون من جملة معروضات سدي اوستراليا ساعة فلكية  
علوها ٤٥ قدماً ومساحة قاعدتها ٢٥ قدماً مربعاً ومن هذه  
الساعة الشمس ممثلة بنور كهربائي وحولها عطارد والزهر  
والارض وقمرها وجسمها تدور دورتها الطبيعية وتستبدل نورها  
من الكرة الكهربائية المقلدة الشمس بها

**موقف القطارات في المعرض**  
كلية بناء موقف القطارات العموي في معرض شيكاغو  
٢٢٥ الف ريال اميريكي وهي بنابة جملة تسع ٢٥ الف نسمة

**عاصفة**  
كسب من سانفرنسكو انه نهار الجمعة الفائت هب  
عاصفة في جزيرة فورموسا تسببت اضراراً عظيمة وهدمت  
٢٠٠ بيت في قرية واحدة وقتل بذلك خلق كثير

**إعلانات**  
**NOTICES.**  
**CANTONI & CO.,**  
**BANKERS,**  
**49 Wall St., New York.**

ان الخراجات كانتوني وشركاه اصحاب البنك المعروف في  
شارع وول نمر ٤٩ في مدينة نيويورك يتعاطون بيع وشرا  
كافة النقود الذهبية والفضية الاميركية والفرنسية وجميع الكيبي  
والترامات الحكومات واوراق اسم السكك الحديدية وكلما  
يخص باسغال البنوك ويبيعون محاربا على انكيتا وباريز  
وليون ومرسيليا وجميع المدن الاوربية الكبيرة وعلى الاستانة  
وبيروت فمن يتعاطى معهم يصادف ما يسره وفرة محلهم

**بنك**  
**Zimmermann and Forshay,**  
**Bankers.**

من اعضاء بورصة نيويورك يتعاطى اشغال الاوراق المالية  
وصرافة سائر اشكال النقود باحسن الاسعار موافقة للصارف  
وله علاقات مع البنك الألماني في بيروت فيعمل الدرهم لسوريا  
وسائر الولايات العثمانية كما ولعموم جهات اوربا  
نمر ١١ شارع وال في نيويورك

**No. 11, Wall Street, New York City.**

نعلن كيانية الندرلند لعموم السوريين الذين يرغبون  
الحضور لاميركا ام التوجه منها الى اوروا ان ياوراهنا من اكبر  
واحسن السفن التي تغر بين مينا نيويورك واوروا واجرة السفر  
فيها اخص من سائر الكيانيات ومتوظفون ياوراهنا اناس ذوي  
خبرة كلية في اسفار البحر يامن بها المسافر الاخطار فعل من  
يرغبون الحضور الى اميركا بخارج وكلاهما في سائر جهات  
اميركا ومحلهما في مدينة نيويورك نمر ٢٩ بروادي

**The Netherland S.S. Co**  
39 Broadway  
New York

يلقب بطل العالم فتاقت نفس كوريت الى هذا اللقب واكى  
على نفسه انه لا يترك فيها فترة للجهد في هذا السبيل فاعلن الخبر  
كما تقدم معنا الكلام في العدد السابق وكان من امير ما كان

**مكتبات**  
**CORRESPONDENCE.**

شيكاغو في ١٩ ايلول  
جناب منشي جريدة الكوكب الغراء  
ذهبت في ٢٦ اب المنصرم لزيارة احد اصحابي في مدينة  
كليفلند اوهايو فحدثت حادثة في المحل المذكور احببت نقلها الى  
جريدتك الغراء وهي

بيضا كان احد ابناء الوطن واسمه حنا ظاهر شلهوب من  
مدينة زحلة واقفاً على منعطف شارع حيث يتعامل بيع  
المحضورات اذا برجلين اميركيين خرجا من باب ( لندن هوس )  
المقابل لموقف حنا المذكور فتقدم احدهم اليه وخطف قبضة  
من الجوز فم اليه صهراً وقبض على يد السالب وعند ذلك  
تقدم الاميركي الثاني لخليل رفيقه فضرب صهراً ضربة اليمه  
فتقدم هذا لمعاونة صهره فاننا عليه الاتان الاميركيان بضرب  
اليه فوق الى الارض فرفساً في بطونه عدة رفسات وتركاه بين  
حي وميت وكان الوقت الساعة ١١ ايلاً فصدف ان مر البوليس  
من ذاك المكان فوجد المضروب يقي من شدة الالم فظنه سكران  
فساروا الى مركز البوليس وهناك احضروا له طبيباً فامر بنقله  
الى المستشفى فقي يتقلب على نيران الاجاع الى الصباح حيث  
اسلم روحه رحمه الله رحمه واسعة فارجو ادراج ذلك في جريدتكم  
تنبيها لابناء الوطن من مثل هؤلاء العلوج الاردباء  
دعيبس حريز

**رجاء**  
اني الى هذه البلاد منذ ثلاث سنوات رجل من بسكتنا  
التابعة قضا المتن اسمه خليل متري بو سرور ومنذ سنتين  
ونصف لم يكتب لاهله ولا سمع احد عنه خيراً فالمرجو من اهل  
الغيرة ان كان احد يعرف عن المذكور خبراً مسراً كان امر  
مكدر ان يخبر بذلك ادارة هذه الجريدة وله مزيد الشكر  
والمنة  
هاتم وخلف

**مُنْفَرَقَةٌ**  
**GENERAL NEWS.**  
تخفيف الهواء  
**Utilization of Air.**

روت بعض المرائد ان رجلاً في مدينة شيكاغو اكتشف  
على طريقة يستخدم بها الهواء عوضاً عن البخار والكهربائية  
لتسيير القطارات الحديدية وتحريك الآلات الميكانيكية فكان  
لهذا الامر اهمية عظيمة اذ انما اذا صح بغي العالم عن الفحم الحجري  
الذي يفتنى فنادى ويقلل احتياجهم للكهربائية

دعوة حضرة ملكة اسبانيا وولدها الى معرض شيكاغو  
**The Invitation of Spain's Queen to the World's Fair.**

ارسلت حكومة الولايات المتحدة المستر وليم كورنيس معتمداً  
لها يدعو ملكة اسبانيا وولدها لحضور معرض شيكاغو والمرجح  
انها لا تنكس من تلبية الدعوة وانما يكون السنور كاستار وزير  
الخارجية نائباً عنها بذلك . وهنا نذكر ان الوزير المذكور قد  
الف كتاباً في حياة كولومبس وسينشره في الشهر المقبل وبعد  
ذلك يعتزل عن منصبه ويكرس باقي حياته للتجول في انحاء  
اوربا بلقي خطياً وينادي بوجوب منع الحروب في العالم

**كتاب الموسيقي زولا**  
**M. Zola's Book.**  
كتب من لندن ان قد توجه الموسيقي زولا للكاتب الشهير  
الى مزار نوتردام دولورد للوقوف على افادات تبينة على تسديد  
القول في المؤلف الذي سيؤلفه في مشاهد ذاك المكان والعجايب  
التي تحدث فيه

**انفجار هائل**  
**A Big Explosion.**  
حصل انفجار هائل في احد القطارات الحديدية وكانت  
منطلقاً من هذه المدينة الى هارتفورد نهار الثلاثاء العاشر فكان  
ذلك وهو على بعد ٢١ ميلاً من هذه المدينة وسببه ان احدي  
عربات القطار المذكور كان محبوساً من الدنياميت فبينما  
القطار سائر بسرعة اعترضه مانع على الخط الحديدية فاهتز



# KAWKAB AMERICA

"THE STAR OF AMERICA."

Vol. 1. No. 24,

New York, Friday, September 23, 1892.

ENTERED AT THE NEW YORK POST OFFICE AS  
SECOND CLASS MATTER.

"Kawkab America"

OFFICE, 45 PEARL STREET.

An Oriental Weekly devoted to the develop-  
ment of direct helpful relations and good  
understanding between the East  
and the West.

المناظرة بخصوص المراسين

## The Missionary Controversy.

What Do the Syrians Think of the Ameri-  
can Missionaries Among Them.

[TRANSLATED FROM THE ARABIC.]

Editors of KAWKAB AMERICA:—I noticed in  
your journal the questions asked by the "World"  
correspondent about the American Missionaries.  
I beg to answer briefly:

In the year 1888, I wrote a book entitled  
"Scenes Behind the Screen, or, The American  
Missionaries in Syria." It contains replies to the  
books of Dr. Henry Jessup, and to what he and  
some of his fellows have written against Syria,  
its people, its religious teachers, its Government  
and religious sects. The same book I intended as  
a reply to other works of his, such as "The  
Women of Arabia," "Syrian Home Life" and the  
publication named "Al-Arz," also, to the "Year-  
ly Reports," containing "fabrications" and "lies"  
never heard of before in God's world. I referred  
in my book to the actions of Mr. Pond in "Sukel-  
Nharb," and to other things; which, if published  
to the world, would serve as a fitting answer to  
your question.

It goes without saying, that the Missionaries  
feared the result and began to use all means for  
preventing the printing of this book, availing  
themselves of the good offices of Khaleel Effendi  
Sarkis, who, out of consideration for them ordered  
me to keep from publishing it. I agreed to do so,  
subsequent to their payment of a certain sum as a  
compromise and re-imbursement of what I had ex-  
pended in printing part of the work. The pay-  
ment of the money was made in the presence of  
Messrs. Khaleel Effendi Sarkis and Khaleel Effendi  
Rubeiz, by Abdullah Effendi Saigh representing  
Dr. Jessup. The payment was made for a receipt  
given by me, and now held by Mr. Ameen Saig,  
the treasurer of the Benevolent Evangelical So-  
ciety of Beyrouth.

All these things show that the missionaries  
feared the book and its publication. If they were  
not guilty of an offense, they would not have been  
afraid of the truth coming out. This is a sufficient  
answer. If the "World" correspondent desires, I  
will give him elaborate explanations and present to  
him important facts regarding the bad conduct of  
the American Missionaries, especially what they are  
doing now in dividing the Protestant congrega-  
tion in two parties, the greater of which is alien-  
ated from the Church.

Beyrouth, June 22.

Salim Sarkis.

تخطيط شعر الافريقيين

## African Styles of Hairdressing.

On the upper Mobangi and its large tributary,  
the Bomu River, the young women encourage the  
growth of their hair, and it usually falls to their  
shoulders. They then lengthen it artificially by  
braiding into it hair that has come from their own  
heads. The long and heavy braids often sweep  
the earth. The braid is saturated with oil, and  
when a young woman is at work or on the march  
she rolls it around her arm. Usually the upper  
lips of these girls are pierced, and a very small  
piece of quartz, ivory or iron is introduced into  
the opening.

The married women and the men of the upper  
Mobangi also wear their hair long and in braids,  
which are profusely adorned with colored beads,  
woven in and out among the locks. This coiffure  
excites the astonishment of all travellers who see  
it. Coquetry is the privilege of the sex under the  
tropics as well as in civilized lands, and the women

are very proud of their headdress. The arrange-  
ment of their hair requires a number of days, and,  
while it is in progress, or when they fear that it  
will be disarranged, they cover the hair with a  
finely woven net of wood fibre. Ivory needles,  
handsomely carved, keep the arrangement in posi-  
tion and give it, some explorers say, a truly artis-  
tic aspect.

Among the Sakkaras the women twist their hair  
into flat braids, which are literally covered with  
cowry shells or beads, and the ends are then  
gathered above the head, forming a sort of bonnet.  
The whole is drenched liberally with palm oil and  
sprinkled with red powder. At night the women  
go to sleep with their necks resting in a concavity  
that has been dug out of a small log, thus keeping  
their headwear from touching anything and there-  
by being disarranged. Sometimes this uncomfort-  
able pillow is hollowed out, the top of it being a  
lid, which, when off, discloses a receptacle in which  
are kept the hair-pins and other articles of the  
toilet.

The natives of the lower Congo wear their kinky  
hair short, and women and men grease it with  
palm oil and sprinkle over it the red powder of  
cam wood. They often shave the head with little  
knives which they whet upon the palms of their  
hands. When the women have lost parents they  
have a singular custom. They mix powdered  
charcoal with oil and plaster the hair with this in-  
gredient, having previously divided their locks in-  
to many little braids. The effect is that of a lot  
of black, stiff, sticks growing on their heads, and  
is anything but pleasing.

On the upper Congo the natives give a great  
deal more imagination and labor to the arrange-  
ment of their headdress. Some of them, however,  
like the Bangala, keep their heads closely shaved,  
except for little tufts of hair on top and at the  
sides. On the middle Mobangi River, the natives  
also shave their heads. This is a very general  
custom among cannibal tribes. Not all cannibals  
on the Congo shave their heads, but it is certain  
that all tribes which follow this practice are can-  
nibals.

هيجان سانغير

## The Great Eruption at Sangir.

The KAWKAB recently announced that a terrible  
volcanic eruption had occurred on the island of  
Sangir, north of Celebes, in the Malayan archipe-  
lago, by which, it was supposed that hundreds of  
people had lost their lives. Mr. George Ormsby,  
a magistrate in the British North Borneo service,  
was at Menado, a town of Celebes, at the time.  
The people there knew that something terrible had  
occurred north of them on June 7, but did not  
know where the calamity had fallen. Mr. Ormsby  
went on board the steamer Hekuba which pro-  
ceeded north to learn where the eruption had  
occurred. They found the island of Siao covered  
with ashes, but were told that the eruption had  
occurred at Sangir, thirty miles further north.  
Then they went on to Sangir and found all the  
western part of the Island buried in ashes and men  
engaged in digging out the houses at Tarona, the  
western part of the island. The coconut trees  
were all destroyed and the people did not know  
when Ormsby arrived how large the loss of life  
was.

The vessel went along the west coast, stopping  
at the villages and sending rice ashore, as the peo-  
ple were without food. Ormsby reports that many  
of the people were frightfully burned and maimed.  
As the vessel steamed up the coast it could see the  
coconut trees with all their leaves broken and  
hanging down and covered with ashes even where  
the hills sheltered the southern end of the island  
from the big volcano to the north.

Tarona is separated from the volcano by lofty  
hills. No loss of life occurred in the town, though  
it was nearly buried in ashes and many of the  
lightly built native houses were crushed by the  
weight. Behind the hills the visitors saw a num-  
ber of mud streams composed of ashes and hot  
water that had issued from the crater. These  
streams had flowed to the sea, a distance of several  
miles, and had poured down the mountain with  
great velocity, cutting in some places channels  
forty to fifty feet deep in the soft earth of the  
plain. There were three principal mud rivers and  
a number of smaller streams.

The party tried to walk through the jungle in  
this plain, but it was impossible to make any pro-  
gress, as the branches of the trees and the under-  
growth were all broken down and covered with  
ashes, which had been changed to mud by the  
rain. They saw some natives who were endeavor-  
ing to get into the jungle to look for the bodies of  
their friends. The whole place smelled strongly  
of sulphur, and between the sun above and the  
steaming earth below the exploring party were  
drenched with perspiration. The volcano itself  
was wrapped in smoke.

The east side of the island was not visited, and  
it was here that the greatest loss of life and  
destruction to property occurred. The Dutch  
Comptroller told Mr. Ormsby that they had  
already recovered 300 bodies, and that it was im-  
possible as yet to estimate the total loss of life.  
On the east side lava as well as mud overflowed  
from the crater, and whole villages were buried.  
Of forty men who went into the jungle from Ta-  
rona just before the eruption only one got back  
alive. The eruption was distinctly heard at San-  
dakan, which is nearly 500 miles from Sangir.  
At last reports, vessels had gone from the Philli-  
pine Islands with provisions and other supplies  
for the sufferers.

## To Advertisers.

If you wish to get the trade of over 150,000  
people who are in active business in North and  
South America, and are considered to be among  
the very best customers; advertise in KAW-  
KAB AMERICA, the only newspaper they have and  
the best medium for reaching them. No American  
newspaper is capable of securing for you their  
patronage. Try and see the result.

تقليد اليابانيين للاميركان

## Japanese Trying to Imitate Americans.

The contrasts in Japan are pronounced.  
The Emperor, his court, and military, diploma-  
tic, and fashionable circles, are wearing American  
clothes and struggling to learn the language. It  
requires a little knowledge of English as well as a  
"swallow tail" coat to go to a swell Japanese din-  
ner or to the Emperor's drawing-room. Many of  
the head Japanese are up in the Prince Albert  
frock coat for a Tokio garden party, and a  
Japanese or Chinese tailor knows what you mean  
by a "Tuxedo."

"What will you charge for a 'Tuxedo' half-  
dress suit?" I asked Ah Shing, pointing to a New  
York fashion plate.

"Cloth cost thirteen 'dolla. I makee suit for  
sixteen 'dolla," and in two days he brought in a  
beautiful suit from the finest English cloth, and  
followed it with a handsome beaver overcoat lined  
with rich satin for sixteen dollars. The low price  
was on account of low wages—about 25 cents per  
day for superb workmen.

"What do you pay your men for making a suit,  
Ah Shing?" I asked.

"Two dolla for suit, one dolla half for overcoat.  
I makee one dolla on suit and sixty cents on over-  
coat."

This same tailor makes the richest tailor-made  
woman's suit, lined with satin, for \$28, the same  
that a New York tailor, paying big wages, would  
ask from \$80 to \$150 for.

This great change in dress, of course, has only  
come to the large cities like Tokio, Yokohama and  
Kobe. Away out in the country the poor farmers  
and their wives are still costumed in the primitive  
dress. On a rainy day they both wear grass suits.  
They are simply thatched with rice straw, and, in  
that costume, you will see men and women stand-  
ing knee-deep in the flooded rice fields. It makes  
one's heart bleed to see them bending over in  
the hot sun hoeing the rice hills with their  
hands.

So anxious are the Japanese to learn English  
that the jinrikisha man or anah (maid) will repeat  
after you any English word they hear. Servants  
will come and beg to work for an American for  
their rice and the privilege of being ordered in  
English. When we came away from Yokohama  
the last day, I remember how proud our jinrikisha  
man was when he made us a present of a bundle of  
fans, and said, with his face all beaming with  
smiles, "Please accept from Fuji San No. 1," nor  
how triumphantly he looked down upon the other  
"rikshas" who did not understand him. Fuji San  
was prouder of that speech than Cicero was of his  
speech against Cataline.

One day, in Yokohama, a Japanese sailor was  
arrested for assaulting a jinrikisha man. The  
English court room was crowded, and desiring to  
hear the English language as spoken officially in  
the court room by a wise magistrate I crowded in  
with the rest.

The polite old magistrate wore sandals, a kimono,  
and silk hat. Putting on his glasses he looked  
solemnly at the culprit and the examination com-  
menced.

"Why do you strike this jinrikisha man?"

"He told me impolitely."

"What does he told you impolitely?"

"He insulted me, saying loudly, 'the sailor, the

sailor!' when I am passing here."

"Do you strike this man for that?"

"Yes."

"But do not strike him, for it is forbidden."

"I strike him no more."

"Good," said the magistrate. "If he will  
strike or terrify the people with enormous voice,  
he will himself be an object of fear for the people.  
Good-by. Do not continue here the other  
time."

At Kioto, the Athens of Japan, I met many of  
the professors. Prof. Ladd of Yale College, who  
went over with us on the Canadian Pacific, was  
there delivering a course of lectures before the  
Imperial College on rational psychology. One  
day I met Prof. Tenabe, a native professor. He  
was one of the Tenabes who entertained Commo-  
dore Perry in Yokohama in 1854. The Professor  
is called a fair English scholar, and I was anxious  
to see how he handled our idiom.

"You speak English, Professor?" I said when  
I met him.

"No, I do not fluently it speak, but I write very  
good English. I can parse it grammatically."  
Then he took his pencil and wrote:

"Though I exercised English diligently, yet I'm  
very clumsiness for translation, dialogue, composi-  
tion, and all other."

"Why, you write it very well," I said.

"No," wrote the Professor, "I learned it  
without a teacher. It is a great shamefulness,  
but I don't abandon English henceforth. I  
swear to learn it perseveringly even if in lucubra-  
tion."

"Sometimes you have earthquakes in Japan?"  
I said, remembering that I had been shaken up by  
one in Osaka the day before.

The Professor writes: "Sometimes we have an  
earthquake here at now, but the people was  
afright no more."

"Do you like the Chinese?"

The Professor writes: "No. He is about four  
thousand years old; there are many smokers of  
the opium, but the christian he is not."

"What do you think of England?"

The Professor writes: "He is occupied of the  
largest dominion which rarely can be. The  
Englishman works with a very powerful hands,  
and eminence mind. His chin is strong. He are  
not allowed it to escape if he did sieze something.  
He boastally say, 'the sun are never set on our  
dominion.' He never any benefit though he had  
gained the complete World!" Then, looking up  
from the paper, he said proudly, "You my English  
like?"

"O, yes," I said. "It pleases me better than  
Rudyard Kipling's English. It is quaint and  
strong, and they will read it in America with deep  
interest."

Sir Edward Arnold tells me that the Japanese  
are so polite that they have no imperative mood  
and no personal pronouns. Instead of saying  
"you," they say "the honorable one." The egotis-  
tical "I" of the English would be "the humble  
servant" in Japan. When a Japanese gentle-  
man wanted to tell me that a friend was dead, he  
said:

"The honorable friend condescended to become  
non existant."—Eli Perkins.

استغاثم بامبراطورم

## Appeal To Their Emperor.

The Six Chinese Companies, which practically  
control all the Chinamen working in the United  
States, are preparing to oppose the new Geary  
Registration law by every means at their command.  
A few days ago the Six Companies sent the fol-  
lowing appeal to the Emperor of China:

"Tien-Tie—Lord of Our Government and  
Son of Heaven for Thousands of Years:

"Believing that our government is in ignorance  
of the manner in which its treaties with the United  
States are being violated and of the indignities be-  
ing heaped upon the Chinese people by the gov-  
ernment of the United States, we, the Six Com-  
panies, of the United States, do now appeal to you  
for relief in behalf of your children in this coun-  
try. Added to the hardships inflicted upon our  
people by the United States, its rulers now propose  
to force upon us another law to degrade us. It is  
a cruel and unjust measure, and we pray for relief  
from its exactions.

"We transcribe the law as it comes to us. We  
are told we must obey it or suffer loss of property  
and cruelties and be forced to leave the homes we  
toiled to make in this country. We ask for help.  
We ask for justice. We ask that our government  
protect its children."

The appeal is signed by each of the presidents  
of the Six Companies.